

# 《交际词典学》

## 图书基本信息

书名：《交际词典学》

13位ISBN编号：9787810807784

10位ISBN编号：7810807781

出版时间：2003-6

出版社：上海外语教育出版社

作者：雍和明

页数：254

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《交际词典学》

## 前言

上海外语教育出版社1982年组织策划了《现代语言学丛书》，并于1985年出版了第一本书：《心理语言学》（桂诗春著）。迄今这套丛书已出版14部著作。此丛书的主编、编委和作者都是我国语言学界德高望重的老前辈。《现代语言学丛书》出版后，在学术界影响很大，为推动我国的语言学研究和外语教学作出了巨大的贡献。17年后的1999年，上海外语教育出版社组织策划了《当代语言学丛书》，邀请黄国文教授和秦秀白教授任丛书主编，并成立了由12位比较年轻的学者组成的编委会。他们都是博士生导师或博士学位获得者，对语言学研究和教学有很高的造诣。近两年来上海外语教育出版社先后引进了“牛津应用语言学丛书”39本和“牛津语言学入门丛书”6本。这些著作在介绍国外学者的研究成果方面起到非常积极的作用。在考虑《当代语言学丛书》的组稿原则时，我们首先想到的是处理好“引进”与“创新”之间的关系。我们认为，阅读和钻研引进的原版书需要一定的英语基础；对于那些英语水平不太高的语言工作者和语言学习者来说，仍有必要用汉语为他们“引进”一些新的东西。但是，我们的最终目的不仅仅是引进，而是与国际学者对话，用我们的研究成果与国际相关的学术领域接轨。我们需要创新，也必须创新。

# 《交际词典学》

## 内容概要

《交际词典学》内容简介：17年后的1999年，上海外语教育出版社组织策划了《当代语言学丛书》，邀请黄国文教授和秦秀白教授任丛书主编，并成立了由12位比较年轻的学者组成的编委会。他们都是博士生导师或博士学位获得者，对语言学研究 and 教学有很高的造诣。

# 《交际词典学》

## 作者简介

雍和明，1963年生于江苏。1992年获苏州大学“现代英语”文学硕士学位。曾赴澳大利亚麦考里大学、美国马萨诸塞大学、加拿大约克大学深造或访问研究，获麦考里大学语言学博士学位。现任广东商学院外语系主任、教授，受聘于广东外语外贸大学，担任“词典学”方向硕士生导师。先后在《外国语》、《现代外语》、《外语教学与研究》、《当代语言学》、《辞书研究》等学刊发表论文30多篇，出版编著3部，主编和参编英语词典与教材5部：独立承担广东省哲学社会科学规划项目1个，主持厅部级项目3个。研究兴趣包括英语语法、应用语言学、词典学理论与实践：获广东省政府授予“南粤教坛新秀”荣誉称号。

## 书籍目录

序言

Preface

序（汉译）

前言

第一章 词典交际论

1.1 传统观：词典工具论

1.2 语篇观：词典语篇论

1.3 交际观：词典交际论

第二章 词典交际的选择

2.1 文化内与文化间词典交际的历史渊源

2.2 文化内与文化间词典交际的选择比较

2.2.1 编者视角：词典性质与功能的选择

2.2.1.1 词典设计的选择

2.2.1.2 词典性质的选择

2.2.1.3 词典功能的选择

2.2.2 词典情景

2.2.2.1 语场因素的选择

2.2.2.2 语式因素的选择

2.2.2.3 语旨因素的选择

2.2.3 用户视角：语言需求与检索技巧

2.2.3.1 拥有词典的数量

2.2.3.2 使用词典的目的

2.2.3.3 词典的缺陷

2.2.3.4 词典使用频率

2.2.3.5 检索技巧

2.2.3.6 释义架构

2.2.3.7 词目与信息的选择

2.2.3.8 语法标注

2.2.3.9 词典的总体形象

2.2.3.10 小结

第三章 词典交际的类型

3.1 词典分类理论综述

3.2 词典交际的类型

3.2.1 编者视角

3.2.1.1 词典性质

3.2.1.2 词典功能

3.2.2 词典情景

3.2.2.1 语场

3.2.2.2 语式

3.2.2.3 语旨

3.2.3 用户视角

3.2.3.1 年龄因素：成人词典与儿童词典

3.2.3.2 语言层次：初级词典、中级词典与高级词典

3.2.3.3 经济角度：平装词典与精装词典

第四章 词典交际的结构组织

4.1 正文外信息结构

4.1.1 正文前信息结构

- 4.1.1.1 书名页
- 4.1.1.2 致谢页
- 4.1.1.3 目录
- 4.1.1.4 序言、前言与导言
- 4.1.1.5 词典用法指南
- 4.1.1.6 缩略语及符号使用说明
- 4.1.2 正文后信息结构
  - 4.1.2.1 语言信息
  - 4.1.2.2 百科信息
  - 4.1.2.3 检索信息
  - 4.1.2.4 正文后信息综述
- 4.2 宏观结构
  - 4.2.1 词目单位的层次性
  - 4.2.2 字母顺序编排法
  - 4.2.3 主题编排法
  - 4.2.4 检索结构
    - 4.2.4.1 字母检索
    - 4.2.4.2 互参检索
    - 4.2.4.3 索引检索
    - 4.2.4.4 页码检索
- 4.3 微观结构
  - 4.3.1 词条结构
  - 4.3.2 释义的组织结构
  - 4.3.3 例证的组织结构
  - 4.3.4 变体的组织结构
- 4.4 信息结构的方向性与可逆性
  - 4.4.1 方向性
  - 4.4.2 可逆性
- 第五章 词典交际的基本原则
  - 5.1 普遍原则
    - 5.1.1 描写原则
    - 5.1.2 语言学原则
    - 5.1.3 结构原则
    - 5.1.4 关联原则
    - 5.1.5 美学原则
  - 5.2 双语原则
    - 5.2.1 对等原则
    - 5.2.2 比较原则
- 第六章 文化内词典交际——单语词典
  - 6.1 用户需求与检索技巧
  - 6.2 语料选择与词条筛选
  - 6.3 释义方法与原则
    - 6.3.1 义项分辨
    - 6.3.2 释义方法与原则
      - 6.3.2.1 释义类型
      - 6.3.2.2 释义的基本方法
      - 6.3.2.3 释义的基本原则
  - 6.4 语言用法与语言用法标注
    - 6.4.1 语言用法信息的分类

6.4.2 语言用法标注

6.5 配例

6.6 图解

6.7 百科信息

6.8 词源

第七章 文化间词典交际——双语词典

7.1 积极型与消极型双语词典设计

.....

第八章 词典交际——信息修正与补充

附录

主要参考书目

## 章节摘录

语言是人类最重要的交际工具，而语言作为工具则是源于人类对它的使用。人类通过使用语言来推进语言的演化，词典交际必须从这一事实出发展开。词典是记录语言使用情况的载体。所有优秀的词典都是直接或间接地基于这样一条原则：任何时期的语言都会因为一直为人类所使用而处于相对稳定的状态，否则语言使用就会成为不可能的事。从理论上讲，语言变化的过程是难以直接观察的，人们只能观测到语言变化的结果。但是，当代词典学家已经从语言学家研究语言变化的方法中有所启发和受益，通过他们编纂的词典告诉用户语言是如何被人们使用的，以及人们如何才能用好语言。这是词典交际的根本出发点，也是必须达到的根本目标。围绕这一根本目标衍生出一系列关于词典编纂的基本问题，如词典为谁而编？词典用于何种目的？应该收录哪些词项？记录哪些用法？如何对词项进行释义？每个词条应该提供哪些信息？早期的词典学家就曾试图回答这些问题，但他们的回答带有局限性，并且过于实用化。随着时间的推移，两个重要思想渐渐形成，并主导着词典交际：（1）所有重要的词以及所有关于这些词的重要信息都应该反映在词典之中，尽管其中相当一部分内容对许多人来说是完全熟悉的；（2）关于词的信息应该基于所收集的佐证、语言使用中的实例之上。据此，词典编者的根本任务便可以看做是对语言佐证的研究、归类、评判和诠释，而不仅仅是对编者所知道或所相信的东西进行消化。……



## 精彩短评

1、交际词典学，抓住了词典的本质之一。

# 《交际词典学》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)